



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално развитие
Инвестираме във вашето бъдеще



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„Развитие на конкурентоспособността
на българската икономика” 2007-2013

www.opcompetitiveness.bg

Този документ е създаден с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика 2007-2013”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейски фонд за регионално развитие.

Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от „Аркотрейд“ ЕООД и при никакви обстоятелства не може да се приема, че този документ отразява официалното становище на на Европейски Съюз и Договарящият орган.

ДОГОВОР

№ BG161PO003-2.1.06 / 2ТММ-02-1/ 18.02.2011/ Su-01

“АРКОТРЕЙД” ЕООД, представлявано от Христина Стоянова Врангелова - Управител, със седалище: гр. Варна, ул. Ген. Столипин 21, ет.4, ап.9 и ЕИК/Булстат 148043182/ (“Възложител”),

от една страна,

и,

/Посочва се наименование, адрес и др. данни, идентифициращи изпълнителя (ЕИК/Булстат)/ (“Изпълнител”)

от друга страна,

се сключи настоящият договор за следното:

Член 1 Предмет на договора

Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши доставка и пускане експлоатация *на технологично оборудване:*

1. Автоматизирана машина за цепене и пренавиване на самозалепващи и несамозалепващи материали;

съгласно Минималните технически изисквания – Приложение № 1, която е неразделна част от настоящия договор, съответстващи на техническите спецификации от Приложение I към Договора за безвъзмездна финансова помощ.

Член 2 Цена

(1) Общата стойност на договора е лева/евро (цифром и словом), без включен ДДС, съгласно финансовата оферта на Изпълнителя. /Преизчисляването в евро от породените в национална валута разходи ще се извършва по фиксирания курс на БНБ 1 евро=1,95583 лева./

(2) Цената съставлява цялото възнаграждение, дължимо от Възложителя на Изпълнителя по договора. Тази цена е окончателна и не подлежи на преразглеждане.

(3) Плащанията се извършват по банков път, съгласно чл.3.

Член 3 Начини на плащане

Плащането се извършва по банков път на три етапа – авансово плащане в размер на 20 % от договорената сума след подписване на договора с избрания доставчик, междинно плащане при доставка на оборудването – 70% с потвърден, неотменяем акредитив преди експедиране на машината и платим при представяне на следните документи:

1. Протокол за приемане срещу тестове, извършени във фабриката на Изпълнителя;
2. Разходооправдателен документ с посочена спецификация и сериен номер на машината;
3. Транспортен документ за предстояща експедиция на машината.

и балансово плащане в размер на 10% след пускане на машината в експлоатация, представяне на фактура и верифициране на доставката.

Член 4 Доставка

- (1) Всички рискове за стоките са за сметка на Изпълнителя до предварителното приемане в местоназначението им. Стоките трябва да бъдат опаковани по подходящ начин, за да се предпазят от повреждане или разваляне по време на транспортирането им.
- (2) Приемането на доставката става с приемо-предавателен протокол.
- (3) Опаковката става собственост на получателя от момента на подписване на приемо-предавателен протокол, като се спазват всички изисквания за защита на околната среда.
- (4) Адрес за изпълнение на доставката е гр. Варна, ул. „Атанас Москов“ № 14, на територията на Картонажна фабрика „Чайка“

Член 5 Срок за изпълнение на договора

Срокът за изпълнение е 4 (ЧЕТИРИ) месеца след подписване на настоящия договор, но не по-късно от крайната дата на основния договор.

Член 6 Гаранция

- (1) Изпълнителят е длъжен да гарантира:
 1. че доставените стоки са нови, неизползвани и са от най-съвременни модели, в които са вложени най-съвременни технологии и материали;
 2. че всички доставени артикули нямат дефекти вследствие на дизайна, вложените материали или изработката.
- (2) Гаранцията по ал. 1 е в сила за срок от 12 месеца от датата на приемане на оборудването.

Член 7 Следпродажбено обслужване

Задълженията на Изпълнителя за следпродажбено обслужване включват:

1. Гаранционно обслужване - 12 месеца от датата на подписване на приемо-предавателен протокол.
2. Да отстрани възникнала повреда до 48 часа от получаване на сигнала за повреда в срока на гаранционното обслужване.
3. Извънгаранционно обслужване – 4 години. (Ако е приложимо)

Член 8 Санкции

(1) Санкции при забавено изпълнение

1. Ако Изпълнителят по своя вина не достави всички или част от стоките или не извърши договорените услуги в срока или сроковете, посочени в договора, Възложителят има право без официално уведомяване и без да се засягат другите му възможности за обезщетение, на неустойка на стойност 0,1 % от стойността на недоставените стоки, но не повече от 5 % от общата стойност на договора, за всеки ден от периода между крайния срок за изпълнение и датата на реално изпълнение.
2. Ако неизпълнението на част от доставките не позволява нормална употреба на доставените стоки като цяло, неустойката по т. 1 се изчислява на базата на общата стойност на договора.
3. Когато Възложителят получи право на иск за поне 3 % от общата стойност на договора, той може след като изпрати писмено известие на Изпълнителя да прекрати договора без право на обезщетение за Изпълнителя.

(2) Санкции при неизпълнение

1. Всяка от страните по договора, която виновно не изпълни свое задължение, произтичащо от него, носи отговорност за неизпълнение на договора.
2. В случай на неизпълнение засегнатата страна има право на следните обезщетения:
 - а) обезщетение за вреди; и/или
 - б) прекратяване на договора.
3. При всички случаи, когато Възложителят има право на обезщетение за вреди, той има право да приспадне размера на вредите от сумите, дължими на Изпълнителя.

Член 9 Прекратяване на договора

(1) Прекратяване на договора от Възложителя

1. Възложителят има право да прекрати договора във всеки момент със 14-дневно предизвестие до Изпълнителя в следните случаи:
 - а) когато Изпълнителят не изпълнява задълженията си по договора;
 - б) когато Изпълнителят не изпълнява в приемлив срок писмено уведомление на Възложителя, изискващо да се поправи пропуск или неуспех да изпълни задълженията си по договора, в резултат на което сериозно се застрашава точното и навременно изпълнение на доставката;
 - в) когато Изпълнителят откаже или пренебрегне да изпълни писмено нареждане на Възложителя;
 - г) когато Изпълнителят прехвърли правата и задълженията си по договора или сключи договор с поддоставчици без да е упълномощен от Възложителя;
 - д) в случай, че Изпълнителят изпадне в банкрут или бъде обявен от съда в несъстоятелност, или съдът постанови управление на имуществото му от синдик, или започне преговори с кредиторите си за обезпечаване на вземанията им, или извършва дейността си под контрола на синдик, попечител или управител, назначен в полза на кредиторите му, или бъде обявен в ликвидация;
 - е) когато срещу Изпълнителя бъде постановено окончателно съдебно решение по дело за нарушения на професионалната етика;
 - ж) в случай че Изпълнителя е виновен за сериозно професионално нарушение, доказано по какъвто и да било начин и доказуемо от страна на Възложителя;
- з) в случай на нередност от страна на Изпълнителя като: подозрение в измама

съгласно чл.1 от Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности, корупционни действия, участие в престъпни организации или всякакви други неправомерни действия в ущърб на финансовите интереси на Европейските общности. Това условие се отнася и до партньорите, изпълнителите и представителите на изпълнителя.;

и) когато Изпълнителят е обвинен в сериозно нарушение на договора и неизпълнение на задълженията по договор по друга процедура за доставки или грантова схема, финансирана от бюджета на Общността;

й) в случай на организационна промяна, водеща до промяна на юридическото лице, характера или управлението или контрола на Изпълнителя, освен ако тази промяна не е отразена в договора чрез съответно допълнение към него (допълнително споразумение);

к) всякаква друга законова невъзможност, възпрепятстваща изпълнението на договора;

2. Прекратяването на договора не засяга други права на Изпълнителя и Възложителя по договора. Изпълнителят не отговаря за забава при прекратяване на договора, без да се засяга отговорността на същото основание, която вече е възникнала.

3. Възложителят е длъжен предавайки известието за прекратяване на договора, да даде указания за вземане на спешни мерки от Изпълнителя за прекратяване на доставките и за ограничаване на разходите до минимум.

4. При прекратяване на договора ръководителят на проекта е длъжен в максимално кратък срок в присъствието на Изпълнителя или негови представители, или са редовно призовани, да състави опис на извършените доставки и работа, както и на доставените и неупотребени материали. Възложителят е длъжен да състави и протокол за задълженията на двете страни към момента на прекратяване на договора.

5. До завършване на доставките Възложителят не е обвързан с допълнителни плащания в полза на Изпълнителя, след което получава правото да предприеме действия за възстановяване от Изпълнителя на допълнителните разходи, които е направил във връзка с довършване на доставките, или да изплати остатъка от сумите, дължими на Изпълнителя към момента на прекратяване на договора.

6. В случай на прекратяване на договора от страна на Възложителя, последният има право на обезщетение от Изпълнителя за загубите, които е претърпял.

(2) Прекратяване на договора от страна на Изпълнителя

1. Изпълнителят има право да прекрати договора с 14-дневно предизвестие, когато Възложителят:

а) не изплати на Изпълнителя сумите, след изтичане на крайните срокове;

б) системно не изпълнява задълженията си по договора след неколкократно покани; или

в) когато Възложителят преустанови изцяло или частично изпълнението на договора за повече от 180 дни на основания, които не са записани в договора и не по причина на неизпълнение от страна на Изпълнителя.

2. Прекратяването на договора в този случай не засяга други права на Възложителя или Изпълнителя по договора.

3. При прекратяване на договора при тези условия, Възложителят дължи на Изпълнителя обезщетение за претърпените от него вреди.

Член 10 Извънредни обстоятелства (force major)

(1) Страните не отговарят за неизпълнение на задълженията си по договора, дължащо се на извънредни обстоятелства (force major), възникнали след датата на уведомяване на Изпълнителя за възлагането на договора или датата на влизане на договора в сила, ако това стане по-рано.

(2) С термина "извънредни обстоятелства" се обозначават природни бедствия, стачки, локаути и други индустриални смущения и събития от извънреден характер, престъпления или терористични актове, обявени или необявени войни, блокади, бунтове, вълнения, епидемии, свличания и срутвания, земетресения, бури, гръм, наводнения и отнасяне на почва, граждански безредици, експлозии и други непредвидими и непредотвратими събития, които са извън контрола и волята на страните.

(3) Без оглед на уговорките, съдържащи се в настоящия договор, Възложителят не може да предприема изпълнение върху гаранцията за изпълнение, дадена от Изпълнителя, нито да иска обезщетение за вреди в предварително уговорен размер или да прекрати договора на основание на неизпълнение, ако и доколкото забавата на Изпълнителя или неизпълнението на задълженията му по договора се дължи на извънредни обстоятелства. Аналогично, без оглед на уговорките, съдържащи се в настоящия договор, Възложителят не дължи лихви за забава и обезщетения за неизпълнени задължения или, в случай на прекратяване на договора от Изпълнителя, на основание неизпълнение на договора от негова страна, ако и доколкото забавата или неизпълнението на Възложителя се дължи на извънредни обстоятелства.

(4) Когато страните са на мнение, че е настъпило извънредно обстоятелство, което може да повлияе върху изпълнението на задълженията им, те са длъжни незабавно да уведомят за това другата страна и ръководителя на проекта, като посочат конкретните обстоятелства, вероятната им продължителност и очаквания ефект. Ако не получи писмени указания от ръководителя на проекта в обратен смисъл, Изпълнителят е длъжен да продължи да изпълнява задълженията си по договора, доколкото това е възможно, както и да търси разумни алтернативни средства и начини за това. Изпълнителят не може да използва такива алтернативни начини и средства за изпълнение на задълженията си, освен ако не получи от ръководителя на проекта указания за това.

(5) Ако Изпълнителят направи допълнителни разходи в изпълнение указанията на Възложителя или по причина на използваните от него алтернативни средства да изпълнение на задълженията му, сумата на направените разходи подлежи на удостоверяване от Възложителя.

(6) Ако извънредните обстоятелства (force major) продължат повече от 180 дни, всяка от страните има право да прекрати договора с тридесет дневно предизвестие до другата страна, независимо от евентуално удължение на срока за изпълнението, дадено на основание на извънредните обстоятелства. Ако при изтичане на срока на предизвестията извънредните обстоятелства все още са налице, съгласно изискванията на националното законодателство, приложимо към договора, той се прекратява и страните се освобождават от задълженията си по него.

Член 11 Уреждане на спорове

Всякакви спорове между Страните, които могат да се появят по време на изпълнението на договора и които не могат да се решат по друг начин (напр. споразумение), ще бъдат отнесени до компетентния български съд в съответствие с националното законодателство на Възложителя.

Член 12 Общи условия

(1) Всякакви изменения към настоящия договор са валидни само ако са направени в писмен вид и са подписани от двете страни.

(2) За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на Закона за задълженията и договорите и действащото законодателство.

(3) Страните по настоящия договор се задължават да го изпълняват с грижата на добър стопанин, при спазване на изискванията за ефективност, прозрачност и старание, в съответствие с най-добрите практики в областта, в изпълнение на чл. 1 от Общите условия към Договора за безвъзмездна помощ на Бенефициента.

(4) Изпълнителната агенция за насърчаване на малките и средните предприятия като Договарящ орган, предоставящ безвъзмездна финансова помощ по Проекта „**Внедряване на автоматизирана машина за цепене и пренавиване на самозалепващи и несамозалепващи материали в производството на Аркотрейд ЕООД**” не е страна по настоящия Договор и не носи отговорност за вреди от какъвто и да е характер, настъпили в следствие неизпълнение на настоящия Договор в изпълнение на чл. 3 от Общите условия към Договора за безвъзмездна помощ на Бенефициента.

(5) Страните по настоящия Договор се задължават да предприемат всички необходими мерки за избягване конфликти на интереси, както и да уведомят незабавно Договарящия орган относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт в изпълнение на чл. 4 от Общите условия към Договора за безвъзмездна помощ на Бенефициента.

(6) Страните се задължават да запазят поверителността на всички предоставени документи, информация или други материали, свързани с Проекта, за срок от три години след приключването на оперативната програма в съответствие с чл. 89 (3) от Регламент на Съвета № 1083/ 2006. Правилото за поверителност се отнася и за Договарящия орган, лицата, упълномощени от него, Управляващият орган, Сертифициращия орган и Европейската комисия в изпълнение на чл. 5 от Общите условия към Договора за безвъзмездна помощ на Бенефициента.

1. Конфликт на интереси е налице, когато за безпристрастното и обективно изпълнение на функциите по настоящия договор на която и да е страна и/или лице, може да възникне съмнение поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или други общи интереси, които страната и/или лицето има с друго лице, съгласно чл. 52 и чл. 82 от Регламент 1605/2002 г., относно финансовите разпоредби, приложими за общия бюджет на европейската общност, изменен с Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) №1995/2006 г.

(7) Изпълнителят може да разгласява при възможност факта, че Проекта се съфинансира от Европейския фонд за регионално развитие. в изпълнение на чл. 6 от Общите условия към Договора за безвъзмездна помощ на Бенефициента.

(8) Изпълнителят има право да прекрати Договора без предизвестие и без да изплаща каквито и да било обезщетения, в случай на нередност¹ от страна на Бенефициента, като подозрение в измама² съгласно чл. 1 от Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности, корупционни действия, участие в престъпни организации или

¹ всяко нарушение на разпоредба на правото на Общността, в резултат на действие или бездействие от стопански субект, което е имало или би имало за резултат нарушаването на общия бюджет на Общностите или на бюджетите, управлявани от тях, или посредством намаляването или загубата на приходи, произтичащи от собствени ресурси, които се събират направо от името на Общностите или посредством извършването на неоправдан разход.

² относно приходи и разходи, всяко умишлено действие или бездействие, свързано с:

- използването или представянето на фалшиви, грешни или непълни изявления или документи, което води до злоупотреба, нередно теглене или неправомерно намаляване на средства от общия бюджет на Европейските общности или от бюджети, управлявани от или от името на Европейските общности,
- укриване на информация в нарушение на конкретно задължение, със същия резултат,
- използването на такива средства за различни цели от тези, за които те първоначално са били отпуснати,
- злоупотреба на правомерно получена облага със същия ефект.

всякакви други неправомерни действия в ущърб на финансовите интереси на Европейските общности

(9) Изпълнителят се задължава при поискване да предоставя на оторизираните национални и европейски одиторски и контролни органи в срок цялата необходима информация, отнасяща се до изпълнението на настоящия Договор и да им оказва необходимото съдействие при извършването на одити, проверки и/или разследвания в изпълнение на чл. 14 от Общите условия към Договора за безвъзмездна помощ на Бенефициента, касаещ счеводните отчети и техническите и финансови проверки.

(10) Настоящият договор е изготвен на български език в три оригинала, два оригинала за Възложителя и един оригинал за Изпълнителя.

За Изпълнителя:

Наименование:

Подпис:

Дата:

За Възложителя:

Наименование: Христина Врангелова
„АРКОТРЕЙД“ ЕООД

Подпис:

Дата:

ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ НА ДОСТАВКАТА

Автоматизирана машина за цепене и пренавиване на самозалепващи и несамозалепващи материали, със следните технически характеристики:

Показател	Изискване
<i>Макс.Ширина на мастер ролка</i>	<i>Мин. 1600 мм</i>
<i>Мин. Ширина на нарязана ролка</i>	<i>От 35 до 40 мм</i>
<i>Мин. Ширина на мастер ролка</i>	<i>От 300 до 400 мм</i>
<i>Натоварване на навиващия вал</i>	<i>400 кг</i>
<i>Макс. Работна скорост</i>	<i>Мин. 550 м/мин</i>
<i>Макс. Диаметър на мастер ролката</i>	<i>Мин. 1200 мм</i>
<i>Макс. Диаметър на нарязана ролка</i>	<i>От 750 до 800 мм</i>
<i>Диаметър на шпи дела за мастер ролка</i>	<i>76 и 152 мм</i>
<i>Диаметър на шпиндела за готова ролка</i>	<i>76 мм</i>
<i>Комплект ножове</i>	<i>Мин. 15 броя</i>
<i>Дебелина на обработваните материали</i>	<i>Мин. 40 – макс. 200 микрона</i>
<i>Контрол на обтягането при развиване</i>	<i>Да</i>
<i>Контрол на обтягането при навиване</i>	<i>Да</i>
<i>Водач на материала за равномерно подреждане</i>	<i>Да</i>
<i>Система за лазерно позициониране на шпули</i>	<i>Да</i>
<i>Безвалово повдигане на мастер рола</i>	<i>Да</i>
<i>Софтуеър за въвеждане на рецепти</i>	<i>Да</i>
<i>Устройство за задържане на хартия</i>	<i>Да</i>
<i>Система за отстраняване на странична изрезка (отпадък)</i>	<i>Да</i>
<i>Антистатична система</i>	<i>Да</i>
<i>Автоматична настройка на ножовете</i>	<i>Да</i>

ГАРАНЦИОННИ ИЗИСКВАНИЯ:

Минимални изисквания за гаранционно обслужване – 12 месеца след доставка.
Отстраняване на възникнала повреда до 48 часа от получаване на сигнала за повреда в срока на гаранционното обслужване.
Извънгаранционно обслужване – 4 години. (Ако е приложимо)